

## Corda pia inflammantur

VI



Orda pi-a inflammántur, Dum Francísci ce-le-  
*Godly hearts are inflamed while the tokens*

brántur Stígma-tum insígni-a.  
*of Francis' Stigmata are celebrated.*

- |   |  |
|---|--|
| 1. Absit nobis gloriári,<br>Nisi in Cruce salutári<br>Francísci vestígio.           | 1. <i>Far be it from us to glory, save in<br/>the healing Cross, in the footsteps<br/>of Francis.</i>                            |
| 2. Nam in monte vir devótus,<br>Vigil, nudus, ardens totus<br>Crebra dat suspíria.  | 2. <i>For the devoted man on the<br/>mountain, keeping watch, naked,<br/>wholly burning, frequently sighs.</i>                   |
| 3. Solus ergo cláusus orans,<br>Super gestis Crucis plorans,<br>Mœróre confícitur.  | 3. <i>Therefore, alone, praying with<br/>tears meditating on the history<br/>of the Cross, he is transfixed with<br/>sorrow.</i> |
| 4. Cernit servus Redemptórem,<br>Sæculórum Imperatórem,<br>Passum impassibilem.     | 4. <i>The servant sees his Redeemer,<br/>the commander of ages, the<br/>unassailable assailed.</i>                               |
| 5. Cor Francísci transformátur,<br>Corpus vero mox ornátur<br>Mirándis stigmátibus. | 5. <i>Francis' heart is transformed; soon<br/>indeed his body is adorned with the<br/>marvellous Stigmata.</i>                   |
| 6. Crucifíxi ergo Christi<br>Mors et vita fuit isti<br>Jugis meditátio.             | 6. <i>Therefore the life and death of<br/>Christ crucified was his constant<br/>meditation.</i>                                  |
| 7. Cujus cordis vim fevóris<br>Osténdit per membra foris<br>Stígmatum impréssio.    | 7. <i>The impression of the Stigmata,<br/>shows the force of his heart's<br/>fervour outwardly through his<br/>limbs.</i>        |

- |  |   |
|--|---|
| <p>8. Crucifixe, singulári<br/>Modo Cruci conformári<br/>Mente fac et hábitu.</p> <p>9. Fac ut nos in regno lucis<br/>Perfruámur fructu Crucis,<br/>Quo lætémur cáelitus.</p> <p>10. Ad quem venit Rex e cælo,<br/>Affixúsque Crucis telo<br/>Aspéctu pacífico.</p> <p>11. Collaudétur Crucifíxus,<br/>Francíscus prorsus inníxus<br/>Super mundi fóedera.</p> | <p>8. <i>O Crucified One, grant that we<br/>may be conformed in our mind<br/>and actions to the pattern of the<br/>Cross.</i></p> <p>9. <i>Make us benefit from the fruit of<br/>the Cross in the kingdom of light<br/>where we may rejoice with the<br/>heavenly one.</i></p> <p>10. <i>To whom the King of Heaven<br/>came, fastened to the cross with<br/>serene countenance.</i></p> <p>11. <i>Let the Crucified One be praised<br/>with Francis who is resting above<br/>the plottings of the world.</i></p> |
|--|---|

